

以愛服務 締造希望  
Love in the service of hope

明

愛

伴

我

行

明愛  
✦  
情  
報

第 49 期

2023年9月

[www.caritas.org.hk](http://www.caritas.org.hk)

# 情 報 目 錄

第 49 期

- 03 總裁的話**  
《德·悟·得》 - 明愛伴我行
- 04 助總的話**  
《基督信仰分享》 - 步中情的問候：平安！
- 05 《愛·迪·生》**
- 06 《愛·因·思·坦》**  
教宗社會訓導「圓融生命發展」的推廣 — 體現在危機管理及社區教育
- 08 《愛·服務》**  
08 社區發展服務 - Mama 避靜所  
09 青少年及社區服務 - 夜·總會...  
10 家庭服務 - 皇后山分處開幕禮及開放日 — 愛和里避后  
11 家庭服務 - 「Love Express 愛心速遞計劃」2023  
12 安老服務 - 明愛七十周年 — 變與不變  
13 職業訓練及教育服務 - 三十五載主恩不變 全人起航邁步向前  
14 職業訓練及教育服務 - 明愛伴我行  
15 特殊教育服務 - 因愛而生的 Happy Club
- 16 《愛·活動》**
- 20 《愛·同行》**  
連結各方匯力量 傳揚關愛齊分享
- 22 《愛·護理》**  
屙尿滴濕鞋，有口難言？
- 24 《愛·資訊》**  
甚麼是人工智能技術？
- 26 《愛·感恩》**  
26 明愛七十周年昔日影蹤  
27 明愛知多少 — 教育服務篇
- 28 《愛·祝福》**  
28 明愛家庭服務 I-FAST 研討會  
29 員工培訓課程 CISM Strategic Response to Crisis
- 30 《愛·分享》**  
30 「明愛暖萬心」慈善晚會  
32 七十周年感恩聖祭及慶祝晚宴  
34 明愛燃亮中西 70 載 中西區明愛服務巡禮  
35 愛心曲奇聖誕慈善義賣

## 誠徵稿件

下期主題：「攜手創新猷」

截稿日期：2023 年 11 月 10 日（星期五）

歡迎大家把工作體驗、生活感受等等，以輕鬆簡潔的手法，透過文字、圖像、漫畫等與大家分享。文字以500-600字為限，並附上相關照片或圖案。相片須以JPEG格式儲存（檔案大小為3至5MB）。請於上述日期前，把稿件連同姓名、所屬部門及電話號碼，發送到電郵：comoff@caritas.org.hk（主旨請用：「明愛情報」徵稿）

查詢請電 3589 2525 胡小姐。

註：編輯組保留對來稿的刪改及刊登的最終決定權。

編輯組 傳訊統籌辦公室

總編輯 Michelle TSANG

執行編輯 Celine WU

美術設計 Yee Yan LI

資料整理 Polly HO, Noel KAN



明愛情報亦可於網頁  
<http://www.caritas.org.hk> 瀏覽

德·悟·得



## 明愛伴我行

今期《明愛情報》出版日，剛好是我加入明愛這大家庭 15 載之時，我更有幸於 2015 年成為機構總負責人。不過，與其說我帶領明愛往前行，更合適的說法，應該是明愛全體優秀的員工「伴我同行」，共同為明愛開創新里程。

這些年來，我對明愛的運作及發展，由完全不懂到今天逐漸掌握，我每天都在不斷學習：如何管理一所數千員工的機構？如何成為每位同工的最後支援盾。「三人行，必有我師焉」，感恩在天主帶領下，明愛這大家庭的每一個服務單位，每一位同工，都是我最好的學習伙伴。明愛的四大服務（社會服務、教育服務、醫療服務，以及其他包括營地與賓館餐飲服務等），各有其專業性和獨特性，讓我從不同範疇的服務獲得許多寶貴知識和經驗，至於領導階層的由衷合作，互補不足，確令我獲益良多。

所謂「活到老，學到老」，明愛累積七十年的經驗，同工不論入職長短，資歷深淺，都可以將前輩遺留的寶藏，加以運用及發展，令明愛不斷發展。明愛上下營造人際間彼此關愛，促進單位間互相交流，合作無間，對機構整體成長及發展產生莫大裨益。

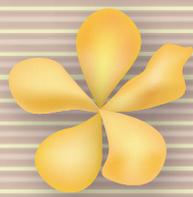
明愛植根香港七十年來，服務遍佈全港，陪伴不少市民，特別是社會上最末後無靠、最卑微無助及最失落無救的一群，跨過人生不同階段。與其為受眾提供經濟或物質上的支援，明愛選擇進一步陪伴他們，與他們同行，面對人生各個挑戰。透過用心了解受眾的困難和真正需要，明愛同工能夠更全面檢視服務內容和方向，從而不斷改善現有服務，為受眾提供更適切的支持、指引和鼓勵，讓他們藉著自力及互助的機會，活出豐盛人生。明愛與服務受眾的關係，好比視障跑手與陪跑員並肩前行，彼此交心，在互信互勉下，跨越人生不同階段的挑戰與考驗。

談到「伴我同行」，當然不可缺少給我們捐助的善長、與我們無間合作的伙伴及義工朋友們。明愛在這 70 年的旅程上，倘若沒有你們的鼎力支持和無私奉獻，想必困難重重，無法達成理想與目標。

在此衷心感謝各位恩人、服務受眾和同工。願上主百倍祝福你們每一位。



閻德龍神父



## 基督信仰 分享

### 步中情的問候：平安！

今年六月三日，機構舉辦了「步中情」慈善步行籌款活動，當天約有一千五百人參加，並由明愛粉嶺陳震夏中學的老師和同學擔任活動義工，負責維持秩序，他們的一大任務是在十多個不同的支援點站崗。

當天烈日當空，十分炎熱，相信體感溫度可能達到四十度。然而，老師同學們依然堅守崗位，臉上帶著笑容和熱情，時刻提醒和勸諭參加步行的人士多喝水和量力而行。我參與其中，有機會與他們簡短交談了幾句，感謝他們的付出，並問他們是否覺得辛苦。他們的回應都相當正面，並流露出內心的喜悅，這正好體現活動名稱——「步中有情」的含義。

其中一位同學還對我說：「一切平安！記得喝水。」那時我內心感到有些「突然」，但報以微笑回應：「你也要多喝水。平安！」在香港甚至中國的文化中，很少會用「平安」作為問候或祝福的用語，所以那位同學的說話讓我有此感覺，但這實在是一個非常好的祝福！

在猶太人的文化中，人與人之間的問候就是：「Shalom(平安)！」這是猶太人互相問候和祝福的方式。

就好像耶穌說：「我把平安留給你們，我將我的平安賜給你們……。」(若 14:27)

同時，耶穌誕生的時候，天使也高唱：「天主受享光榮於高天，主愛的人在世享平安！」(路 2:14) 因此，平安是天主所賜，而且是一份珍貴的禮物和福氣。

相信我們每人都渴望得到平安，因此我們要知道獲得平安的方法：多思想和實踐真、善、美、聖的事；這些事同時印證了天主的臨在，耶穌與我們同行。

教會傳統教導我們每日要反省自身；這反省是著眼於發現今天天主給我們遇到甚麼美好的人、事和物。正如聖保祿宗徒所說的知恩知足：「我也知道受窮，也知道享受；在各樣事上和各種境遇中，或飽饑、或饑餓、或富裕、或貧乏，我都得了祕訣。我賴加強我力量的那位，能應付一切。」(斐 4:12-13) 相信保祿宗徒的祕訣是積極和正面的思考，記住更多真、善、美、聖的事情。

實際上，在生活中我們要多加練習保祿宗徒的祕訣：積極和正面的思考，這樣才能讓天主給我們的平安長久留在內心中。或者我們會問：「為甚麼要練習呢？耶穌不是已應許給我們平安嗎？」是的，耶穌已經應許了，但我們應將這平安付諸實行，透過實踐，平安才真正屬於我們。就像銀行裏的存款，若果不動用，錢還是屬於是銀行的；但當我們取出並使用這些錢時，我們才是它們的主人。

願我們每人都生活在天主給予的平安中！



# 愛·迪·生

「明目清心上主所賜，愛與希望人間常存」  
< 五十周年特刊 — 希望星：祝福心願選錄 >



「服務社群五十載，共同成長一家親」、「同心同行六十載，群策群力創未來」、「關愛同行七十載，燃亮希望照未來」。有幸參與明愛大家庭五十、六十與及七十周年這三次誌慶的籌備工作，見證機構不同年代的發展歷程。歲月如歌，渡過雖已是數以千計的日子，卻有點像一眨眼似的剎那光景。就如望出窗外，乍見比鄰為伴的白蘭樹，不知何時，已長高長大，枝葉茂盛，花香清逸！

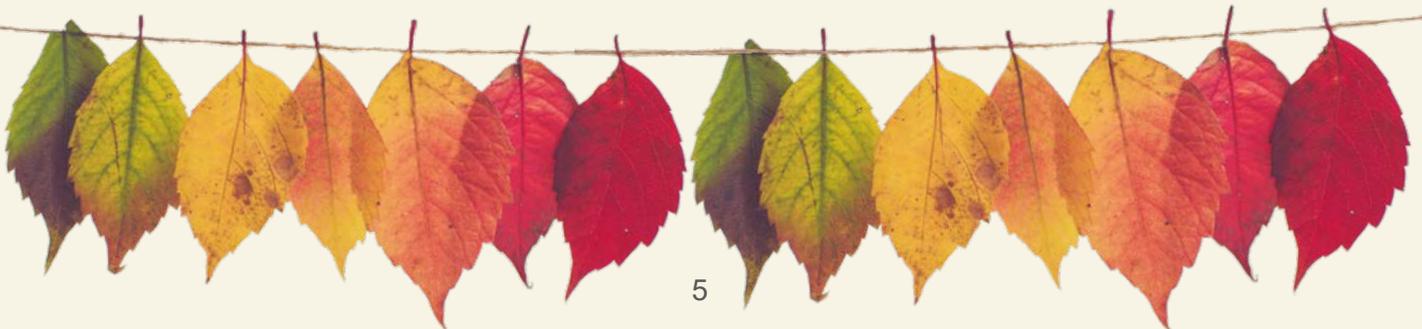
多年來，出席了不少次的歡送，也有不少次的迎新；告別有時，相聚有時，猶如花開花落，循環不息。不時走在堅道路上，眼看店舖更替，建築物拆卸重建，帶點不捨的唏噓，但也反映市場需求，適者生存，必然趨勢。偶爾在想，變的是外在的景象？不變的是那份內在的味道？又或變遷已成為我們身邊的一種常態？

說到大型周年活動，每次都需要大規模的人力和物力，動員籌備毫不簡單。不過，這也正好是跨部門攜手合作的良機。很多不太熟稔的同事不常碰面，但需要協作時一拍即合，不分你我，分享交流。明愛就是有這麼的一份連結和特色。印象深刻的有五十周年的「愛與希望」服務行動日，當天在渣打花園進行啟動禮，一日內二千五百名義工在各區服務共二萬多名受眾，齊心成事！六十周年時，七千多名人士參加在沙田馬場舉行的慈善步行。我與一眾明愛協調委員會同事在台上表演，難得的不單是一起隨著「明愛人心韻」一曲跳舞的當刻，更有是各參與的部門主管響應呼籲，抽出寶貴時間練習準備，真摯情誼永記心中！

為隆重其事，今年首次筵開七十多席，讓恩人、合作伙伴、友好團體、新舊同事聚首一堂；還有精心製作的七十周年特刊、明愛大廈的展覽廊、服務巡禮……等。在清水灣鄉村俱樂部舉行的步行活動，新的明愛主題曲「明愛伴我行」首次公開演唱；時隔十年，六十周年時共舞的同事大部分已退休離開機構。人、曲、地都有所不同，但曾經相遇相處相知於人生路上的某一點，已成珍貴回憶！

其實不論是宣之於口，又或是藏於心底；是潤物無聲，又或鏗鏘有力，全都是明愛大家庭一份細水長流的情。衷心感謝在各次活動中互相扶持的同事團隊，是你們讓我長知識，增智慧，添堅毅，是你們讓我更懂得珍惜和感恩。驕陽下、風雨中，有賴你們為伴，才能成就很多看似的不可能！

— 總編的話



愛  
因你同行  
思  
坦然分享

## 黎天姿博士

- 英國劍橋實踐神學博士
- 香港理工大學工商管理博士
- 曾任投資銀行及教育集團資深人力資源主管
- 現任香港明愛靈修顧問
- 香港聖神修院神哲學院客座教授
- 教區生命倫理資源中心研究員
- 英國劍橋 Margaret Beaufort Institute of Theology 研究員
- 英國 Anglia Ruskin University 實踐神學博士生導師



# 教宗社會訓導「圓融生命發展」的推廣 體現在危機管理及社區教育

## Integral Human Development 的社會訓導 (♥)

Integral Human Development 是教宗本篤十六世和方濟各提倡的社會教導。梵蒂岡教廷在 2016 年成立一個新的 Integral Human Development 部來推廣這方面的工作。國際明愛也隸屬這個部門。教廷翻譯 Integral Human Development 為「整全生命發展」。教宗方濟各已在 2017 年倡導 Integral Human Development 的社會訓導，並在 2019 年 5 月國際明愛會議講話中，提出了 Integral Human Development 的方向 (Caritas/Charity 的理解)，而香港教區也在 2023 年開始翻譯 Integral Human Development 為「全人生命發展」。在 2020 年，筆者與一批神職人員及學者在香港透過研究與學習，特別是跨文化和中國文化傳統（包括儒教、佛教和道教），把 Integral Human Development 譯作「圓融生命發展」，以便應用在中國人和本土文化環境中。

## 多方面推廣「圓融生命發展」(♥)

在過去幾年，筆者作為「明愛靈性關懷導師及圓融生命顧問」，不斷推廣這個教廷和國際明愛的社會教導思想及精神，包括協助同事自身的圓融發展，在家庭服務及安老服務中舉辦了身心靈圓融關顧工作坊等。

2022 年 6 月教區生命倫理資源中心與明愛安老服務等合辦「寧安善終金齡路」兩天研討會，合共有三十多名講者及三百多名參加者。研討會以「圓融生命發展」作理論及實踐的基礎，在跨專業的聚焦小組及問卷調查中，分享長者靈性需要及圓融生命。研討會中的幾位講者，包括夏志誠輔理主教、關俊棠神父和郭少棠教授及筆都應用及分享了「圓融生命」及「圓融生活」的概念。

過往幾年，筆者也在英國劍橋大學、牛津大學、原道學會及香港的演講及學術活動中，分享研究論文及介紹「圓融」在中國文化和中國人生活中的觀念，在學習知識和實踐的過程中，我們更認識「圓融生命發展」是可以廣泛地應用在生活以至生命，而一些神父亦在個人的講道、牧靈和著作中分享心得。

## 「圓融生命發展」的理念 (♥)

「圓融生命發展」是圓融生活與生命的核心精神，它強調人是群體生活，人與人、人與社會、人與天地是融和的。人除了關心自己的身心靈，也關懷世界的幸福，以及身體、心理、社交和靈性（身心社靈）的融合。在人生不同的階段和環境中，我們反省自己和其他人、社會、世界及大自然的關係，從而尋找生命的意義，肯定自己所嚮往的人生目標。

「圓融」是整個圓滿生活以至生命的意義，在不同社會背景及人生階段中的期望及實踐。「圓融」是融合、和諧及圓滿。「圓」即圓形、完滿和完全的意思。「融」即溶化、連繫、吸納。「圓融」是既分開又獨立，融合和互相連繫。例如，在一個房間內有不同的光源，同時照亮房間，房間完全吸納不同光源。

## 圓融生命實踐在人生各階段



圓融生命的實踐可以融合在人生各階段中。今年 7 月筆者獲邀在粉嶺修院中為寶血女修會的年長資深院長們，設計了一個「圓融生命與熟齡靈性」的工作坊，當中體驗回味種種人生，連繫人生的旅程，邁向更圓融的生命。

在人生不同的階段和環境中，我們都會反省自己和他人、社會、這世界及整個大自然的關係，並在當中細味種種經驗和尋找生命的意義，從而更肯定自己所嚮往的人生方向和目標。在香港這樣急速和繁忙勞碌的社會中，這樣的圓融人生正是每個人都期盼和追求的。

## Bad Day Coffee 與社區書院教育



兩節 Bad Day Coffee 工作坊分別在 8 月 8 日和 8 月 15 日早上舉行，當中設計了一些先導性活動來介紹「圓融生活與生命」的價值，逐步塑造圓融生活與生命。明愛向晴軒危機支援中心及明愛社區書院協辦的這兩節 Bad Day Coffee 體驗活動反應理想，尤其為學生而設的活動反應十分熱烈，另一節給社區書院員工的活動亦收到不少正面的回饋。

Bad Day Coffee 透過靜觀練習、沖咖啡的體驗，認識危機反應和學習在地感的練習 (grounding exercise)，感受內心的平靜和學習照顧自己的情緒，從而體現圓融生活。同時，通過品嚐咖啡的過程，加入連結個人內心的經歷及靈性的元素，令參與者學習安靜、得力和反思面對困難或危機的方法。



由於社區書院兼顧社會及社區需要而發展自己的特色，經過一段時期的思考，書院充分認同圓融生活與生命教育的大方向，確定教育最重要的不是知識，而是轉化為生命意義。社區書院教育的精神和理念需要回歸教育「育人」的初心，鼓勵師生認識及追求圓融生活與圓滿人生的理想。

Bad Day Coffee 活動總共有 24 人參與。在檢討問卷中，超過 95% 的參加者認同能夠體驗平靜，超過 90% 認同能夠認識情緒反應。大部分參加者認為最深刻的部分是沖咖啡時感受到的慢活，認同活動令他們有放鬆的時間，感受寧靜。對於學員本身，塑造圓融生活與生命需要通過培養學員對自身的反省、生活的態度、人生目標的追求及生命的意義等，這正是每個人都期盼的圓融人生。



# Mama 避靜所



媽媽為嘉賓導賞展覽



媽媽們運用樂器表達情緒



參與媽媽共同策劃展覽

媽媽經常抱怨身邊充斥著不同的聲音，小朋友的吵雜聲、劏房環境的噪音、旁人指指點點的閒言閒語。一天一天累積下來，在媽媽心中形成了沉重的壓力，自我形象也變得負面。

明愛葵涌居民互助中心本年推行一項新計劃，與音樂治療師及藝術家合作舉辦工作坊，邀請基層媽媽以音樂表達情緒壓力，她們亦學習記錄日常的聲音，分辨構成壓力和放鬆身心的聲音。

十位媽媽與藝術家以紀錄下來的聲音，策劃「Mama 避靜所」展覽，與參觀者分享她們的故事，希望鼓勵面對同樣處境的媽媽愛錫自己，在繁忙的生活中找到喘息空間。其中一位策展媽媽分享過往把重心只放在小朋友身上，參與此計劃後學會關心自己，空閒時會相約朋友，做自己喜歡的事，享受片刻屬於自己的寧靜。

計劃強調建立媽媽之間的互助網絡，其中一位策展媽媽表示參與計劃前幾乎沒有社交生活，有時感到非常孤單和無助。她在計劃裡結識到一班朋友，可以放心分享自己的情緒和困難，彼此支持及同行成長，一起渡過生活各種難關。

這班媽媽在展覽中亦化身為導賞員，帶領公眾人士參觀展覽，加深對基層媽媽處境的理解。她們分享最享受的是媽媽們一起策劃展覽的過程，除了發現自己作為媽媽的身份外，還可以擔任策展人的角色，對自己的信心增強不少。



策展媽媽與計劃社工合照

# 「夜·總會...」

「夜，不一定代表黑暗；夜，可以是總會發光」

## 女性 × 夜場體驗 × 展覽 × 市集

從以往的流行曲《午夜儂人》到近年的網劇《華燈初上》，夜場女性往往被描繪成外表美麗迷人的商品。然而她們內心卻充滿鬱結，在社會上承受著不同的壓力和貪慕虛榮等負面標籤。在燈紅酒綠、充滿性與毒品陷阱的環境裡，誰又會明白她們在夜場工作的狀況與掙扎？

在禁毒基金支持下，明愛提供服務予夜場工作的女性已有十年時間，我們看見女性選擇在夜場工作的背後，背負著不少辛酸與無奈，同時也看到她們頑強的生命力。只要有支持及改變的機會，她們的未來仍然是可以不一樣的。



### 夜場女性工作模擬體驗

因此，明愛透過「我·完美」計劃舉行「夜·總會...」，讓公眾人士理解夜場工作女性的閃亮點，讓看不到的需要、優點及才華成為「被看見」；讓聽不到的內心說話「被聽見」！是次體驗特別選擇於酒吧內舉行，並模擬夜場環境，透過沉浸性體驗讓參加者透過全方位官感，扮演夜場女性，進入她們的內心，聆聽心聲、了解毒品與夜場工作的關係及抉擇背後的掙扎。



### 浮游花 - 女性故事展覽

花開花落總有時，浮游花卻能保存花的美態，成為閃亮的瑰寶。由夜場女性親手製作的浮游花，透露她們的內心世界，一花一葉代表著她們的經歷，一點一滴釀成獨一無二的生命故事。參加者看著浮游花作品，聆聽著故事主人翁過去種種經歷和對未來的期盼。感謝當日每一位朋友對夜場女性的鼓勵，我們共收到一百六十八張心意卡送給每位浮游花故事的主人翁。每一張心意卡代表支持她們頑強的生命力，我們相信在未來日子，她們的多元美亦能持續盛放。



### 手作市集展現藝術天分

通過計劃的職涯訓練，女性能探索不同的可能性，發現自己的能力。夜場女性有良好的藝術觸覺，擅長製作香薰蠟燭、髮夾及美甲用品。而是次的手作市集提供機會展示她們的才華，從而獲得很大的成功與滿足感，鼓勵她們繼續在職涯創造不同的身份與角色。



感謝當日踴躍參與的一百三十多位社區人士，你們的欣賞肯定了每位夜場女性生命的獨一無二，值得被看見及尊重，亦鼓勵她們為自己及家人開拓健康及有滿足感的未來！



請掃描二維碼  
重溫當日活動

明愛粉嶺綜合家庭服務中心  
督導主任李冠康先生

# 皇后山分處 開幕禮暨開放日

# 愛和里 邂逅



♥ 啟動禮完成後一眾主禮嘉賓合照

6月10日是皇后山分處開幕典禮暨開放日的大日子。明「愛」在粉嶺提供家庭服務已超過30多年，皇后山分處的成立，便由「和」鳴「里」的本處延伸服務至皇后山及附近村郊，跟社區鄰里「邂」逅、認識及提供服務，我們可以在皇「后」山這個新社區一起成長，這就是「愛和里邂逅」開幕禮的主題名稱之由來。

開幕典禮首先由明愛皇后山的環保小醒獅隊引領主禮嘉賓進場，包括社會福利署大埔及北區福利專員馮曼瑜女士、明愛總裁閻德龍神父、社會工作服務部長李淑霞女士及家庭服務總主任林綺雲女士。緊接有不同團體的精彩演出，以及不同合作夥伴提供的攤位遊戲。當日出席的嘉賓達80多人，主要有社區投資共享基金秘書長陳淑茵女士、香港理工大學應用社會科學系資深研究員何國良博士、粉嶺聖若瑟堂區戴民禧神父、其他服務機構的管理層、區內中、小學及幼稚園校長、明愛扶幼服務總主任、家庭服務副總主任、高級督導主任、中心前高級督導主任、前督導主任及眾多前同事等，一同見證分處的開幕典禮，而參與的居民人數超過300人。參加者更可以從訪問的結果、皇后山人物小故事及攝影比賽中了解到皇后山居民對社區的投入及歸屬感。



♥ 居民參與攤位遊戲



♥ 典禮展覽一角



開幕典禮及分處開放日能夠順利完成，實有賴中心同事、義工及眾多合作伙伴的努力。居民十分踴躍參與攤位遊戲及參觀分處，特別感受到居住於皇后山的家庭既年輕且有活力。感恩有他們一起分享這特別的時刻，亦感恩多年以來有不同人士陪伴中心的發展及見證這珍貴時刻。

♥ 社會福利署大埔及北區福利專員馮曼瑜女士致辭



♥ 嘉賓欣賞精彩演出

Love Express "See U Party" 2023



# 「Love Express 愛心速遞計劃」2023

「Love Express 愛心速遞計劃」是由家庭服務中、小學校社會工作服務合辦，透過中小學生互相通信及互動，凝聚互愛共融的聯繫、相伴同行，將愛心傳遞，關顧他人，共同成長。

計劃的核心部分是「Chit Chat Channel 蜜語頻道」，學生們透過信件互相交流，用文字和畫作表達自己的思考和感受、互相鼓勵，並在過程中建立友愛和關懷的氣氛。計劃內另一個重要的活動是「See U Party 會面派對」。學生們會跟同伴相聚，共享一起玩樂的樂趣，並透過遊戲學習互相支持和合作。活動中，我們看到了學生的笑臉和歡欣，也看到了他們在遊戲中學習到互助互愛的精神。

「愛心速遞計劃」自 2018 年開始推行，但在過去三年礙於疫情影響，只能透過線上一起遊戲和傾談，雖然學生們仍能於網上交流，但還是無法比擬從實體活動中得到的親密感。今年，我們終於有機會重新舉辦實體活動，讓學生們親身體驗「關愛同行」的祝福。

我們希望由明愛服務的學生開始，讓學生以「陪伴」為起點，「體察」其他人的需要，並透過「互動」學習關懷之道。冀望同學升上中學後仍能夠延續這種「關愛同行」的精神，最終將愛心「傳遞」及「擴展」至社區，共建美好的未來。



# 明愛七十周年 變與不變

「知否世事常變，變幻原是永恆。」（錄自羅文《家變》一曲）明愛安老服務深曉這個道理，在過去四十五年一直探視社會的轉變、挑戰和需要而不斷創新及發展多元化的貼心服務。

首先在社區支援服務方面，著重社交元素的老人中心已演進成今時今日多功能的鄰舍及地區中心，全面關顧長者及護老者的充權、社區參與、健康管理、情緒支援等的身、心、靈需要。

同時，服務洞悉到護老者支援將成為長者服務的另一主線，於九零年代尾開始推行一系列護老者支援服務，包括：護老者支援中心、長者用品互助社、護老者專線、「家加樂備融」計劃等，透過多元化創新服務接觸及支援不同群組的照顧者。其後為了進一步支援護老者及 45 歲以上人士，開辦了「臻藝坊」，透過參與藝術工作坊，紓緩壓力及發展潛能。

服務亦隨著社會的突發危機，而推行不同的支援計劃，例如於新冠疫情期間推行支援獨居 / 雙老計劃及「戶戶測」的服務。

就著人口老齡化，服務開設「臻匯坊」以發展第三齡服務。

至於日間護理服務及綜合家居照顧服務，中心亦增聘了醫護人員提供健康監管及復康治療的照料。更就著個案需要於平日及假日延長服務時間，前者也因應市場需要而參與社區照顧券計劃。

院舍服務方面，中心已由安老院提升至護理安老院和護養院級別。除了增添醫護人手、引入樂齡科技改善服務之外，更用心推展精緻軟餐以關顧吞嚥困難的體弱長者，讓他們可享受食得好的文化，其後還推廣至社區上有需要的長者。

服務亦關顧長者的靈性需要，為無依長者提供「寧安服務」。其次，也鼓勵體弱院友實踐「弱有所為」的精神。

綜合上述千變萬化的服務，不難發現一切的改變是針對服務使用者的需要而衍生，最感恩是服務對象、義工、同事及社區人士都不分彼我，抱著一顆從不改變的心，秉承「以愛服務 締造希望」的信念，和彰顯「扶助弱勢社群 發展人的才能 致力溝通和解 建立回饋精神」的價值來提供以人為本的貼心服務。



# 三十五載 主恩不變

## 全人起航 邁步向前

明愛粉嶺陳震夏中學三十五年來秉承基督關愛育人的精神，培育良才。為慶祝創校三十五周年，我們舉行了多項慶祝活動。

### 啟動禮

校慶啟動禮於 2022 年 9 月 30 日下午假學校禮堂舉行，出席是日活動的嘉賓包括：香港明愛助理總裁盧伯榮神父、明愛教育服務副部長胡錦遠博士、校監麥麗英女士等。學校以「三十五載主恩不變，全人起航邁步向前」作為 35 周年校慶主題，祝願學校繼往開來，邁向更美好的未來。

典禮中，嘉賓和師生一起回顧學校過去「三十五載主恩不變」，了解學校的發展。何應翰校長在典禮中指出學校近年致力為學生提供全方位及多元化的學習，並推廣情意教育，關注學生的不同特質，讓學生發展個人潛能，培育他們「勤學、關愛、尊重、堅毅、珍惜、誠信」六個震夏人素質。

在簡單而隆重的啟動禮後，多個校慶活動隨即展開，包括開放日暨創新科技體驗日和全港 AI 比賽頒獎禮暨公開展覽等，與同學、老師、家長和畢業生們一同分享成果。

### 公開課

本校將校訓「敬主愛人」的精神融入 STEAM 課程設計中，於今年 3 月 30 日舉辦「賽馬會 STEM 自主學習計劃公開課」，由生活與社會科、數學科及創新科技科老師聯手設計，主題是「食得有尊嚴」。

### 感恩祈禱禮

本校於 5 月 5 日舉行三十五周年校慶感恩祈禱禮暨心靈路徑祝福禮及 IT 創新實驗室、生物多樣性互動發聲壁畫開幕禮。典禮中，歌詠團獻唱《Amazing Grace》和《Here I Am, Lord》，黎咏詩同學表演中國舞《鄉愁無邊》，中國潮俗皮影戲第五代代表承傳人蔡漢洲同學表演川劇變臉，科技科同學表演無人機飛行，為典禮增添了不少歡樂和熱鬧的色彩。

### 感恩聚餐

校友會於 5 月 5 日晚舉辦了「三十五周年校慶感恩晚宴」。全校教職員、榮休老師、歷屆校友們聚首一堂，大家懷著興奮的心情相聚，細味當年，場面熱鬧，氣氛溫馨。

### 綜藝晚會

校慶壓軸活動——「震夏騰飛綜藝晚會」於 7 月 7 日假上水北區大會堂舉行。我們深感榮幸邀請了冼杞然導演、明愛職業訓練及教育服務總主任李劍華先生、明愛教育委員會主席劉煒堅博士等嘉賓出席。冼導演更以自己的人生經歷，勉勵同學創造自己的人生舞台。晚會節目精彩絕倫，歌詠團演唱、花式跳繩、獨唱、中國舞蹈、川劇變臉、魔術、沙畫、英語話劇、Hip Hop 等，均具創意及娛樂性，晚會氣氛熱鬧溫馨，亦為 35 周年校慶一連串的慶祝活動劃上圓滿句號，為明愛粉嶺陳震夏中學邁向新階段喝采。



# 明愛 伴我行



今年是我在明愛馬鞍山中學工作的第一年。開學前，我時常想像第一年的教學生涯會是怎樣。一年的時間，不長不短，我慶幸有純真可愛的學生及熱心有愛的同事相伴，令我這個「新手Miss」的教學生涯可勾勒得如此美好。



明愛一向秉持「以愛服務，締造希望」的信念，當我們以愛心照顧每位學生的需要，他們便能更好地成長，一展所長。學生能感受到老師想伴他們同行的心，同時他們亦陪伴老師在教育路上繼續前行。我從一位學生的談話中得知他對自己的中文能力沒有信心，尤其是書寫上有很大的困難。與他商量後，我們開始了課後補底計劃。他十分樂意配合，寫作時亦由一開始毫無頭緒到樂於嘗試，甚至主動與我約時間進行寫作輔導。我欣喜於他的主動嘗試及進步，亦更堅信需以愛關懷每位需要幫助的學生。陪伴我繼續前進的動力是他們日漸積極的求學態度，是他們用心製作的手工禮物，亦是簡單的一句「Miss，你病咗？好返啲未？」。

「不用客氣，我們只是像當初幫助過我們的前輩們一樣，為想在教育界出一分力的同路人提供一些力所能及的幫助。」「有咩要幫手即管講啦！」「教育」二字有著沉甸甸的重量，任重而道遠，身為新老師，一開始難免有志志、不知所措的時候。所幸，沿途不僅有學生們給予的能量，亦有眾多「同路人」相伴。明馬的老師對著同事及學生及學生時熱心與真誠，他們在工作上盡力協助，慷慨地分享經驗，令我獲益良多。

明愛伴我行，一路相伴的是學生，是同事，亦是不變的信念。



# 因愛而生的 Happy Club

特殊教育服務

明愛樂群學校  
郭思穎校長

特殊教育是一份差遣，是一份使命；這份差遣和使命殊不簡單，且任重道遠。每一位服侍有特殊教育需要孩子的員工、家庭成員和社會人士都是天父所揀選的天使。這班被揀選的天使都充滿愛和關懷的心，讓特殊教育服務滿溢著愛與希望的元素，去提供優質教育和優質生活，讓學生生活得有尊嚴、活得有質素。

香港明愛踏入 70 周年，就讓我們為大家分享「關愛同行」及「燃亮希望」的「愛」的故事。

四十多、五十年前，因為「愛」而孕育出現的明愛樂群學校……

當時，社會普遍生活艱難，很多基層父母為養活家庭，日夜奔波，沒有日托中心、沒有特殊學校，如家中有智障孩子的話，誰去看顧呢？有的無奈選擇把他們綁在家中的床欄，以防其自行外出，孩子的基本需要沒人照顧，更遑論任何訓練。很多智障孩子的生活沒有任何尊嚴可言。

本著「以愛服務 締造希望」的明愛精神，位處東九龍區的明愛牛頭角服務中心在 1972 年成立「樂群組 Happy Club」，為區內的智障兒童提供日間訓練及社交活動。於 1974 年，服務得到社會福利署的認可，遷往觀塘翠屏道 H 型徙置區的 18 座地下開展服務，改名「樂群會」(Happy Club)。翌年，「樂群會」正式接受社會福利署的資助，定名為「明愛樂群中心」，其後於 1979 年 4 月 1 日，「明愛樂群中心」改由當時的教育司署資助，易名為「明愛樂群學校」，成為香港明愛首間開辦的資助特殊學校。因耶穌復活堂 (Resurrection Church) 在附近，故學校以 Caritas Resurrection School 為英文校名。學校於 1982 年遷址至慈雲山慈安邨；後來該邨重建，便於 1993 年遷往沙田穗禾路現址。

時至今天，即使經過了接近 45 年，我們為服務中度智障學生的初心始終不變，透過教職員、家長和學生的努力，Happy Club 於四年前以商店模式在樂群重現，為高中學生提供真實的學習情境進行工作體驗教育，包括：整理貨品、接待、

銷售和校內送貨，其他學生亦可在 Happy Club 學習於店鋪中購買物品的知識、態度和禮儀。

店內不僅售賣飲食雜貨，還有「我們都是設計師」的學生作品，包括：印有學生設計圖案的 Tee 恤、文件夾及杯等。我們大部分學生日常看似都不會表達自己的內心世界，但原來每一個圖案都代表著他們的心聲，例如：疫情下一位非華語學生希望能外出去公園玩，平常不發一言的自閉症學生原來最想與同學牽手一起玩，容易情緒激動的小男孩原來有一顆喜歡動物的心……

這兩年，Happy 系列更加入了 Happy Home 和 Happy Garden 的多元學習課程，為學生提供工作訓練和體驗（園藝、房務、有機用品製作、小食製作）、生活技能教育實境學習、園藝治療和生命教育等。

透過 Happy 系列，我們希望學生也能找到他們發揮的平台和空間，正如當年一位畢業生，當他知道前任校長要退休時，寫了申請信表示自己想做校長一樣。還記得前兩年有一天，有位準畢業生來找我，一本正經又帶少許羞澀地說：「校長……我快畢業了……我想畢業後做校長的秘書！」我遂請她寫應徵信。過了幾天，她從褲袋取出一小張紙，上面寫著她想做秘書的想法和可以為校長處理文件等事情，而且這是沒有人教她寫的，媽媽也不知道她有此想法。之後，老師引導她作修改，並使用速成輸入法把信打好，然後小心翼翼地將信紙放在白色信封中，面帶微笑地把信交給校長。事實上，中度智障學生與所有年青人都一樣，也有畢業後的夢想！

服務	單位	服務 / 活動 / 計劃名稱	日期及時間	地點	活動及計劃內容 / 服務重點	備註
明愛安老服務	明愛富亨苑	豎琴療癒室	2023年9月8至29日 (逢五, 共四節) 2-4pm	中心	與社區義工合作, 透過豎琴本身的音樂元素, 為院友營造一個舒適鬆弛的氛圍, 從而帶出情緒、生理、精神和靈性上的理想反應及正向轉變。	
明愛家庭服務	明愛東頭綜合家庭服務中心	「心靈綠洲—園藝治療」小組— 有焦慮壓力的人士	2023年9月8日至10月27日(五) 10am-12pm	中心	透過栽種和園藝活動, 讓組員學習放鬆, 舒緩壓力, 加深對自己的瞭解; 又能透過組員共同合作、分享喜與憂, 促進彼此的關懷和支持	活動由民政事務總署 黃大仙民政事務處贊助
明愛安老服務	明愛賽馬會照顧者資源及支援中心	物理治療解碼 — 與 Billie 同行	2023年9月23日(六) 3:30-4pm	ZOOM	由註冊物理治療師透過 Zoom 講解常見的痛症及處理方法。	
明愛安老服務	明愛賽馬會恩暉苑暨陸陳淑穎 長者日間護理中心	月餅製作活動	2023年9月24日(日) 9:30-11:30am	中心	院友與親友透過製作月餅的過程中, 回憶與重要的人共渡中秋節, 並會即日於下午茶享用, 讓院友們感受節日氣氛。	
明愛安老服務	明愛荃灣日間護理中心	明荃在方舟	2023年9月24日(日) 10am-2:30pm	挪亞方舟 主題公園	藉著週末讓長者與家人共叙天倫, 一同在挪亞方舟主題公園觀賞各館藏和體驗當中的設施。同時以相機拍下與家人一起相聚的珍貴時刻, 感受活動中家人帶來的愛與溫暖。	
明愛安老服務	明愛梨木樹長者中心	明愛智好戲演出: 生死兩相安	2023年9月25日(一) 10:30am-12nn	明愛賽馬會 梨木樹青少年 綜合服務	演出生死兩相安劇目, 向長者宣傳四道人生及生死教育。	
明愛安老服務	明愛元朗長者社區中心	「耆」樂「您」為師之 美食車展覽	2023年9月26日(二) 10am-12nn	元朗水邊圍邨	透過美食車展覽, 讓社區人士、長者及家人初嘗軟餐月餅之味道。	
明愛家庭服務	明愛東頭綜合家庭服務中心	生命流動家長組	2023年9月26日至10月17日 (逢二) 10am-12pm	中心	家長平日為家庭忙碌, 忽略了自己的需要。透過流體藝術創作觸摸自己不同的生命時刻, 聆聽自己的心, 經歷心靈的寧靜	活動由民政事務總署 黃大仙民政事務處贊助
明愛安老服務	明愛賽馬會恩暉苑暨陸陳淑穎 長者日間護理中心	中秋迎月晚會	2023年9月28日(四) 6-8pm	中心	舉辦迎月晚會活動, 讓院友及親友重溫昔日時光, 可以一邊賞月、一邊猜燈謎、一邊享用應節食品, 迎接中秋。	
明愛學前教育及扶幼服務	明愛香港太平洋獅子會幼兒學校	中秋花燈會	2023年9月29日(五) 3-4:30pm	學校	讓兒童認識中國傳統節日習俗和慶祝方法; 另設親子猜燈謎活動, 一同感受節日的氣氛。	
明愛安老服務	明愛賽馬會恩暉苑暨陸陳淑穎 長者日間護理中心	「珍愛回憶」— 中秋節自助拍攝	2023年9月29、30日(五及六) 全日	中心	院舍舉辦「珍愛回憶」活動, 精心佈置精緻佈景及合適拍照道具, 相約家人到院拍攝家庭照, 讓家人可以自由地與院友合照, 留下愛的珍貴回憶。	
明愛家庭服務	明愛荃灣綜合家庭服務中心 (東荃灣)	「綠色能量」療愈坊 (園藝活動體驗)	2023年10月4至25日 (逢三, 共四節) 10:30am-12pm	中心	活動體驗: 1. 組合盆栽 2. 植物拓印 3. 乾花畫 4. 香包製作	
明愛康復服務	明愛樂揚家長資源中心	家長活動: 家長皮革樂	2023年10月5日至11月9日 (逢四, 共六節) 10-11:30am	中心	掌握皮革製作基礎技巧後, 參加者往往想加添創意, 製作符合自己需要而有特色的作品。此小組開放予有皮革製作經驗的家長, 中心提供工具和限量材料, 讓參加者發揮創意, 製作符合心意的作品。過程中職員會提供協助, 又可以與其他家長交流心得。 對象: 家長會員 費用: \$360/位 報名電話: 36110861	
明愛家庭服務	明愛荃灣綜合家庭服務中心 (東荃灣)	「靜·空間」藝術小組	2023年10月6至27日 (逢五, 共四節) 2:30-3:45pm	中心	參加者專注當下和透過雙手製作不同藝術作品, 如: 流體畫。	
明愛康復服務	明愛家長資源中心	青年活動: 「冬」青「遊」	2023年10月7日(六) 2:30-6pm	小夏威夷徑 (將軍澳區)	趁冬天來臨前, 約會同樣喜歡郊遊的朋友一起到郊外呼吸新鮮的空氣吧, 既可以交流郊遊的心得和經驗, 同時可以發掘郊遊的樂趣。 對象: 12歲或以上之青年會員 費用: 每位20元 報名電話: 28434627	
明愛康復服務	明愛家長資源中心	家長活動: 療癒心靈 — 禪繞畫工作坊	2023年10月10至11月14日 (逢二, 共六節) 10:30am-12nn	中心	禪繞畫(Zentangle®)是一種療癒心靈的繪畫活動, 簡單易學, 透過繪畫簡單重覆的線條構造美麗的圖案。復常下, 讓家長們一起嘗試留點時間給自己, 順心隨手地畫幅禪繞畫, 讓自己心靜放鬆、享受當下專注平靜的美好, 療癒中找新的平衡。 對象: 本中心家長會員 費用: 每位300元 導師: 陳悅心姑娘(註冊社工及亞洲禪繞畫認證導師) 報名電話: 28434627	
明愛職業訓練及教育服務	明愛華德中書院	醫教社 — 認識青少年焦慮情緒講座	2023年10月11日(三) 2-3:20pm	學校	增加學生對焦慮情緒的認識, 學習正面面對逆境及處理焦慮的方法, 提升他們面對焦慮情緒的能力, 減低焦慮情緒對他們的影響。	
明愛康復服務	明愛樂揚家長資源中心	幼兒活動: 幼兒小跳豆	2023年10月12日至11月9日 (逢四, 共五節) 2:45-3:45pm	中心	導師透過簡單的 Hip-Hop 舞蹈基礎動作從而培養小朋友對舞蹈的興趣, 訓練其音樂節奏感, 幫助小朋友訓練身體協調能力。我們同時提供家長平行組, 透過簡單的工具繪畫數字畫, 活動讓家長有一個舒適的空間, 能專注投入繪畫當下, 放下壓力與煩惱。 對象: 3-5歲幼兒及家長會員 費用: \$320/對 報名電話: 36110861	

服務	單位	服務 / 活動 / 計劃名稱	日期及時間	地點	活動及計劃內容 / 服務重點	備註
明愛家庭服務	明愛香港仔綜合家庭服務中心	夫婦反斗「奇」兵	2023年10月13日(五) 7:30-9:30pm	中心	透過歷奇活動考驗夫婦間之默契，培養彼此間的親密感，增進感情	
明愛家庭服務	明愛東頭綜合家庭服務中心	秋日家庭樂滿營	2023年10月15日(日) 8:15am-4:30pm	西貢保良局 北潭涌度假營	透過難得的日營空間，讓參加的家庭暫時放下日常生活各種煩瑣，經驗饒富趣味的親子溝通、夫妻相處之道的遊戲，同時享受戶外親子活動時間和營舍康樂設施	活動由民政事務總署 黃大仙民政事務處贊助
明愛家庭服務	明愛東頭綜合家庭服務中心	父母學堂 - 「親子遊戲篇」	2023年10月19日至12月7日 (逢四，共八節) 9:30-11:30am	中心 / ZOOM	透過學習「兒童為本遊戲治療」的理論和技巧，實踐特別的親子遊戲時間，從而改善管教技巧、增進親子關係，有助處理兒童情緒及行為問題	
明愛康復服務	明愛樂揚家長資源中心	親子活動：「樂融融」 親子舞蹈動作治療小組	上期：2023年10月21日至11月4日 (逢六，共三節) 11:30am-12:30pm 下期：2023年12月2至16日 (逢六，共三節) 11:30am-12:30pm	中心	身體是我們最好的表達工具，透過肢體語言加強兒童表達能力，家長又更了解到兒童日常肢體中所表達的訊息。  對象：4至8歲輕度至中度智能之兒童及其家長 費用：\$300/對 報名電話：36110861	
明愛學前教育及扶幼服務	明愛香港太平洋獅子會幼兒學校	親子樂遊學	2023年10月26日及 2023年11月16日 (逢四，共兩節) 9am-1pm	學校	透過戶外旅行，讓兒童自由探索，從多角度體驗遊戲的樂趣，擴闊孩子的生活體驗，促進親子良好關係及家校溝通。	
明愛家庭服務	明愛賽馬會心泉發展中心	「生活瑜珈班」(十一月份)	2023年11月3至24日 (逢五，共四節) 7:30-9pm	中心	此課程透過不同練習建立正確的生活理念和態度。內容包括學習各種不同的體位法、瑜珈呼吸法、瑜珈飲食法、深層放鬆和正向思維分享等。課程有助學員強化胸肺功能及使筋骨柔韌性更好，達致放鬆自己、舒緩壓力、身心和諧的效果	
明愛家庭服務	明愛荃灣綜合家庭服務中心 (東荃灣)	色彩婚姻 - 性格透視夫婦小組	2023年11月3至24日 (逢五，共四節) 7:30-9:30pm	中心	透過一套專業評估性格工具「性格透視」®，讓你更了解自己及伴侶，學習及欣賞不同類型的個性傾向及表達方式，滋養婚姻(活動內容輕鬆)	
明愛家庭服務	明愛賽馬會心泉發展中心	烹飪小組	2023年11月4-25日 (逢六，共四節) 2-4pm	中心	曾有童年創傷經歷人士，認識煮食相關活動知識，建立同路人互助網絡	
明愛安老服務	明愛荃灣日間護理中心	導·賞粵曲	2023年11月6日(一) 10am-12:30pm	戲曲中心	透過遊覽戲曲中心，了解戲曲藝術背後有趣的歷史及文化故事，讓長者懷緬膾炙人口的精彩戲曲，回味昔日美好時光。	
明愛職業訓練及教育服務	明愛華德中書院	生涯規劃 - 在職人士分享 (聖雅閣福群會)	2023年11月8日(三) 2-3pm	學校	讓學生了解不同行業的實際需要，為日後投身職場或升學作準備。	
明愛家庭服務	明愛東頭綜合家庭服務中心	同行共話婚姻路	2023年11月8日至11月29日 (逢三) 10-11:30am	中心	現代婚姻高舉對「愛」、「家庭」、「依賴」、「互相照顧」的期許，到底在婚姻中我們最想擁有卻很少得到的是什麼？到底還要不要繼續？徘徊在婚姻的十字路口，可以如何自處？離開是唯一選擇？透過小組活動、討論和分享，為處於婚姻困局人士提供參照和互相支持	
明愛康復服務	明愛樂越家長資源中心	家長活動：DIY專屬日曆 - 拼貼·手繪體驗	2023年11月9日至30日 (逢四，共四節) 9:30-11am	中心	轉眼就到2024年了！每年，我們都會購買日曆掛在家中，以記低生活中的大小事項。今年，不如與我們一起DIY獨一無二的日曆吧！讓我們一起透過剪貼相片、可愛紙膠帶及閃閃貼紙，拼拼貼貼，手繪可愛圖案，製作屬於自己的日曆，放在家中，回味2023年的難忘點滴，及展望2024年吧！	
明愛職業訓練及教育服務	明愛馬鞍山中學	明馬生活體驗日	2023年11月11日(六)	學校	透過參觀學校及體驗活動，讓社區內的小學生及坊眾增加對學校的認識。	
明愛職業訓練及教育服務	明愛華德中書院	參觀飛行服務隊	2023年11月10日(五) 2-4pm	香港國際機場	讓學生了解飛行服務隊的日常工作及服務範圍、工作職責和一些難忘的拯救工作經歷。除此之外，學生更獲安排參觀服務隊的直昇機庫及裝備庫，他們可以近距離接觸及了解直昇機的結構及運作原理和各種裝備的用途。	
明愛康復服務	明愛家長資源中心	家庭活動：一家綠色之旅	2023年11月12日(日) 9am-5pm	粉嶺綠田園	秋天又是親近大自然的好時節，我們會帶領大家親親大自然，一同參觀有機農場參觀及實習田務；並可製作有機麵包和再造紙，認識不同範疇的綠色生活及環保元素，讓一家大小體驗真正的田園氣息及大自然環境的美。  此活動由明愛家長資源中心(堅道)、明愛樂越家長資源中心及明愛樂揚家長資源中心合辦  對象：本中心家庭會員 費用：每位150元 報名電話：28434627	
明愛康復服務	明愛樂越家長資源中心	親子活動：親子瑜珈體驗日	2023年11月18日(六) 3-4:30pm	中心	透過一同進行瑜珈活動，讓家長和孩子一同享受親子日，建立親子關係。	
明愛康復服務	明愛樂越家長資源中心	家庭活動：玩轉西貢日營	2023年11月18日(六) 9am-5pm	西貢戶外 康樂中心	11月份的季節最適合與家人一起去日營，西貢戶外康樂中心會提供不同的室內及室外的活動設施，適合一家大細享受天倫之樂，增進家庭關係，一起來為家庭留下美好的回憶吧！	
明愛職業訓練及教育服務	明愛華德中書院	跨學科活動 - 參觀梁蘇記	2023年11月29日(三) 2-3:20pm	梁蘇記	為了讓學生認識香港傳統手工藝，同時欣賞中國傳統文化之美，本校安排學生到訪百年老字號遮廠「梁蘇記」進行參觀活動，認識造傘的材料及過程，從而增加對中華文化的認識和了解。	

# 連結各方 ♥ 匯力量

# 傳揚關愛 🤝 齊分享



「賽馬會善別關懷同盟」計劃開幕禮，參與機構代表合照  
(照片由「賽馬會善別關懷同盟」計劃提供)

## 賽馬會善別關懷同盟

明愛家庭服務本年應香港大學社會工作及社會行政學系邀請加入「賽馬會善別關懷同盟」計劃。計劃的目的是匯聚香港、中國內地和亞洲地區的社會服務機構、專業人士和志願者，彙集實踐智慧和實證研究結果，為善別支援提供最佳的實踐指南和模式；協助喪親人士，從社區上得到適切的支援及關懷。

明愛家庭服務去年在短時間內成立專項計劃——「疫伴行」心理支援服務。在2022年5月至10月期間，支援明愛醫院新冠病者家屬，提供情緒支援、轉介服務及社區資源。在疫情時期明愛家庭服務整合內部資源，利用「向晴熱線」廣泛的接觸面優勢，分流有需要人士至指定服務單位接受服務，並由社工作出迅速回應及跟進。

2022年6月期間舉辦為期三天「善別輔導專業工作坊」，周燕雯教授、家庭服務總主任林綺雲女士與受訓社工合照



2023年6月28日明愛家庭服務高級督導主任陳浩泉先生(左一)代表出席計劃開幕典禮暨研討會，並於專家座談會中就議題「善別輔導再思——從疫情支援介入模式到服務發展」，分享疫情期間支援喪親者的工作(照片由「賽馬會善別關懷同盟」計劃提供)

為了加強相關人員的知識裝備，服務單位舉辦了為期三天的「善別輔導專業工作坊」，並由業界專家學者周燕雯教授擔任導師，培訓20多名社工。隨後亦舉辦了「認識新冠肺炎疫情期間後事安排」講座，讓同工認識疫情下如何辦理後事，以更貼近了解喪親者的需要。

在疫情期間，明愛家庭服務靈活運用資源策動專項計劃，關懷喪親者的需要，亦在後疫情時期在個別單位推展善別輔導小組工作，以迎合發展及需要。未來我們將繼續積累實踐，並透過「賽馬會善別關懷同盟」計劃與不同社會服務機構合作，協助喪親家屬走出傷痛。



**明愛東區綜合家庭服務中心(黃大仙西南)**  
Caritas Integrated Family Service Centre - Tung Tau (Wong Tai Sin South West)

**【心晴·展望】哀傷輔導系列，**  
透過網上講座、工作坊和情緒輔導小組，  
讓參加者穩步→定靜→安慰支持。

**穩步** — 從認識社區資源，處理喪親的事務開始。  
**定靜** — 整理個人情緒，提升對自身身心健康的關注。  
**安慰支援** — 找回適合自己的生活步伐，擁抱希望，  
回歸生活常態。

**{重拾生命節奏}哀傷輔導網上講座**  
日期：18/4/2023(二)  
時間：上午10:00-11:30  
對象：喪親者或對哀傷事務有興趣的人士

**{心晴·展望}哀傷輔導工作坊**  
日期：25/4/2023(二)  
時間：上午9:30-12:00  
對象：1) 喪親者 2) 曾參與哀傷講座人士優先

**{心晴·展望}哀傷輔導小組**  
日期：9/5、16/5、23/5、30/5/2023(二)  
時間：上午10:00-12:00  
對象：1) 喪親者 2) 曾參與哀傷工作坊人士優先

報名方法：  
填寫網上報名表留位  
\*活動細則及詳情請參看報名表。

負責職員：司徒麗娟(註冊社工)、曾美蘭(註冊社工)

中心地址：黃大仙東區道26號東頭社區中心1樓(東匯邨旁) 電話：2383 3377

明愛家庭服務單位推動哀傷輔導，  
回應社區需要

寶血醫院(明愛)  
梁冠偉藥劑師

# 「屙尿滴濕鞋」 有口難言？



「當年屙尿射過界，今日屙尿滴濕鞋」

電影《胭脂扣》內張國榮飾演的十二少經典對白

老黃剛退休不久，樂得清閒，相約一聚喝早茶，我先到茶樓「開定茶」。十分鐘後老黃來到，見他稍有倦意，但幾年未見，大家無所不談，倦意才稍為減退。

我們邊喝茶邊暢談，不久後他說要去洗手間小便。約十幾分鐘後回來，大家又繼續詳談一會後他又要去小便。

我問老黃：「有冇覺得唔舒服呀？見你小便都去得幾頻密。」

老黃不好意思地說：「唔……冇乜嘢，可能頭先飲茶飲多咗。」

我再問老黃：「見你去小便要十幾分鐘，精神又麻麻咁，係咪小便出現問題？」

老黃見我問得那麼直接，才緩緩說道：「唉！近排開始半夜成日要起身屙尿，而且次數越來越密，搞到無覺好訓。宜家連日頭都要密密去，小便時仲覺得困難，尿液流出得好慢，成日滴濕鞋！」

## 良性前列腺肥大和年齡有關？

為何上了年紀的男士會有這種情況呢？最普遍的原因是患上良性前列腺肥大，而且年紀越大，機會越高。五十歲以上的男性約有一半開始出現前列腺肥大，而八十歲以上的男士則有近九成。

由於前列腺在尿道附近，前列腺肥大會令尿道收窄，可導致排尿困難。患者會感排尿無力，尿液排出時斷斷續續，夜尿頻密，日間小便次數增加，小便後滴尿或感到未排清尿液，甚至小便失禁，嚴重影響生活質素及可能引致嚴重併發症（例如腎衰竭）。如遇以上情況，應找醫生做詳細檢查。



了解完老黃的煩惱後我建議他找醫生做詳細檢查，看看是否患上良性前列腺肥大。

老黃很緊張地問：「有冇得醫㗎？」

## 良性前列腺肥大有什麼治療方法？

在治療上，如果情況不嚴重，醫生一般以藥物治療，主要包括  $\alpha$ -受體阻斷劑（alpha-receptor blockers）及 5- $\alpha$  還原酶抑制劑（5-alpha-reductase inhibitors）。

$\alpha$ -受體阻斷劑（alpha-receptor blockers）能放鬆膀胱和尿道肌肉，大部分病人服用數天後能改善排尿困難的症狀，但不能縮小前列腺，所以須長期服用，否則停藥後症狀會再度加重。常用的  $\alpha$ -受體阻斷劑有 Prazosin, Terazosin, Doxazosin, Tamsulosin, Alfuzosin 及 Silodosin。副作用方面， $\alpha$ -受體阻斷劑最好在睡前服用，以減少體位性低血壓的發生（較多發生於 Prazosin, Terazosin 及 Doxazosin），亦可能會影響射精功能（較多發生於 Silodosin 及 Tamsulosin）。醫生會因應病人個別情況作出適當的用藥選擇。

5- $\alpha$  還原酶抑制劑（5-alpha-reductase inhibitors）可縮小前列腺，因此可以減低手術的需要，但需持續服用 3-6 個月才起效。常用的 5- $\alpha$  還原酶抑制劑有 Finasteride 及 Dutasteride。副作用方面，性功能可能會受到影響（較多發生於 Finasteride）。

如症狀嚴重，服藥後效果欠佳，或不能長期服藥（例如因為副作用），或已出現併發症，醫生會建議手術治療切除部分肥大的前列腺。

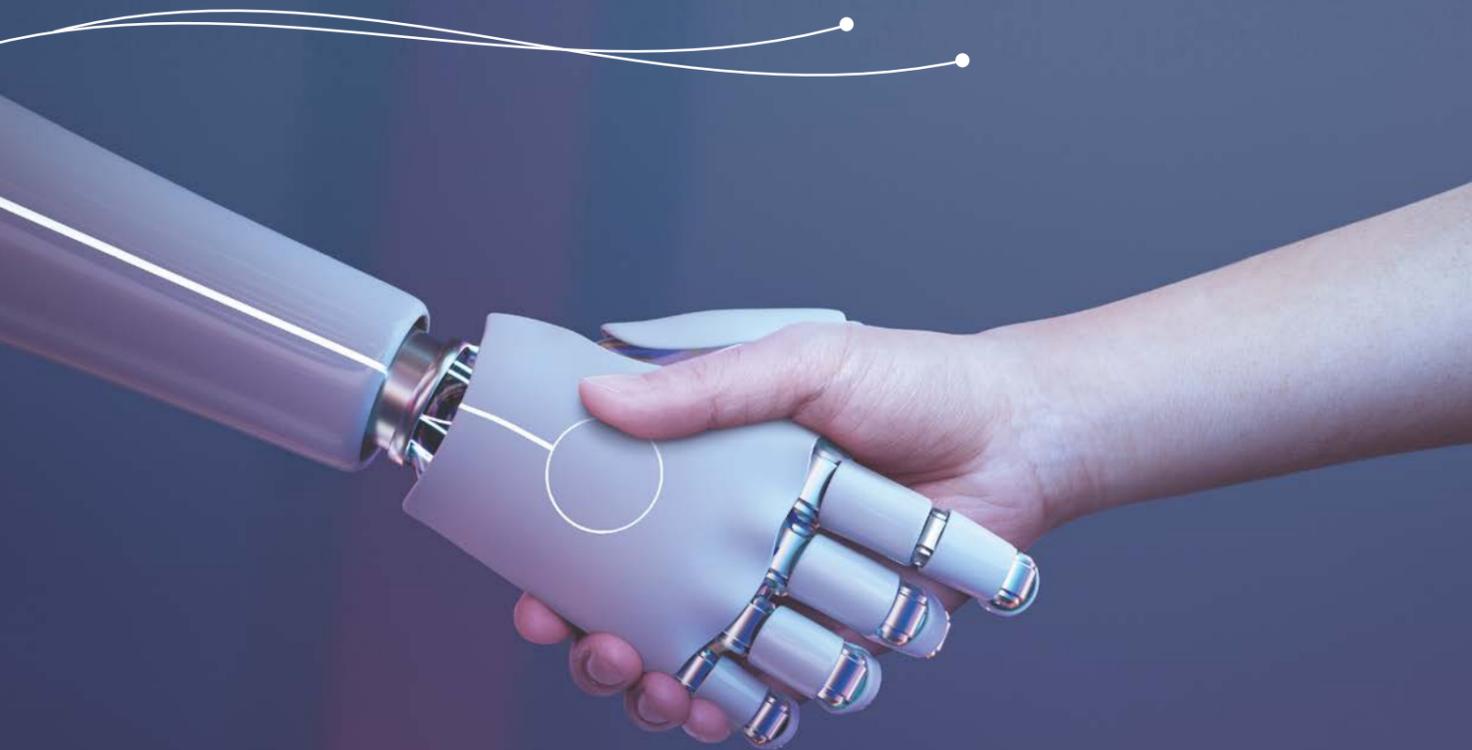
之後老黃如釋重負地說：「放心晒！我飲完茶後就去約醫生，解決呢個『男人之苦』。」

各位男士們，如發覺排尿出現問題，不要再「有口難言」，儘快求醫為上策，重拾生活質素及保持身體健康。



承蒙善長捐助，寶血醫療慈善基金於 2023 年中開始，資助公立醫院長期輪候的病人，進行泌尿科項目手術。查詢及預約，歡迎致電 3971 4482 / 3971 9921 或 WhatsApp (9686 0864)。





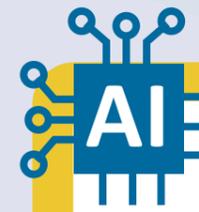
# 甚麼是 人工智能技術？

人工智能 (AI) 技術是當今最熱門的話題之一，是一種讓機器能夠模擬人類思維和行為的技術。

AI 就像嬰兒一樣，父母投入甚麼，嬰兒便會吸收到甚麼，AI 亦然。AI 需要的食物就是我們的大數據 (Big Data)，數據經由「臍帶」輸送到 AI，再由演算法進行讀取及分析，然後變為養分來幫助 AI 進行深度學習，數據投入越多，AI 成長得越快，越聰明。

不論超級 AI、強 AI，弱 AI 都可以幫助我們解決很多問題，而且 AI 早已與我們的生活密不可分，由較早前全球大熱的 ChatGPT、語音識別技術、圖像及動態影像分析、自動駕駛，以至於我們日常的家庭電器等等都涉及 AI 技術，AI 技術的使用比我們想像中更為普及化。

AI 的目標是讓機器能夠解決各種複雜的問題，甚至有超越人類的能力。現在 AI 已經廣泛應用在各個領域，例如醫療、教育、娛樂、交通、金融等等。應用 AI 技術也帶來了很多好處，例如提高工作效率、節省成本、增加安全性，創造新的可能性等等。



## AI 技術於機構的應用例子

當機構面臨資金、人力、技術等各方面的挑戰時，適當運用 AI 技術能提高效率和影響力，例如：

- 1** 分析數據和趨勢：幫助機構制定更有效的策略和項目
- 2** 自動化繁瑣的行政工作：讓員工有更多時間專注於核心使命
- 3** 創造有趣和吸引人的內容：提高機構的品牌知名度和社會影響力
- 4** 生成有趣的影像或圖畫：讓機構的信息更有吸引力

## 應用 AI 技術需要注意的地方

AI 技術必然會成為全球未來發展的關鍵趨勢，AI 是一種非常強大的技術，可以幫助我們解決很多問題，但是也有一些需要注意的地方，否則可能會給我們帶來反效果，例如：



### 不要盲目相信 AI 的結果

AI 雖然可以處理大量的數據，但是也有可能出錯或者被誤導。應該用自己的判斷和常識來驗證 AI 的結果，不要完全依賴它。



### 不要濫用 AI 的能力

AI 可以做很多事情，比如寫文章，畫畫，製作音樂等等，但是這些都是需要創造力和藝術感的活動。不應該用 AI 來代替自己的創造力和藝術感，而應該用它們來輔助和啟發你。



### 不要違反 道德和法律

AI 可以幫助做很多事情，但是也有一些事情是不應該做的，比如侵犯他人的隱私，抄襲他人的作品，製造虛假的信息等等。我們應該遵守道德和法律的規範，不要利用 AI 來做壞事。

# 明愛七十周年

昔日景足蹤

## 七十載重要歷程

隨著服務越來越多元化，明愛開始重組內部架構，並成立多個服務部門以完善機制。同時亦積極擴展老人和康復服務，與及國內服務計劃，以配合社會發展。



**1976年**

成立明愛康復服務

**1980年**

- 開設樂行工場，為中度弱智青少年提供庇護工作服務
- 開辦汽車維修及木工學徒訓練計劃

**1981年**

成立明愛國內服務計劃辦公室

香港明愛註冊為合法團體

**1986年**



**1985年**

明愛徐誠斌書院創校

**1983年**

- 開辦麗閣苑及盈水閣安老院，為明愛首批安老院
- 明愛醫院護士訓練學校開辦兩年制的助理護士課程



**1988年**

明愛樂勤學校遷往灣仔校舍，成為港島區第一間為嚴重智障兒童而設的特殊學校；同年5月開設宿舍

成立明愛營地服務部

**1990年**



# 「明愛知多少」教育服務篇



教育服務是明愛的另一大服務範疇，包括學前教育、特殊教育、職業訓練及教育、社區與高等教育各項。服務提供以終身學習、綜合全人教育及公平機會為基礎的優質教育，讓學生能夠一展所長，貢獻社會。無論是兒童、青少年，還是踏足社會多年的成人，甚至是退休長者都是教育服務所涵蓋的對象。想了解多些明愛教育服務的資訊，試試回答以下問題！

1

明愛專上學院和明愛白英奇專業學校的校訓是甚麼？

- A. 自強不息  
B. 秉承天主教傳統，提供高素全人教育  
C. 追求卓越，不斷突破  
D. 勇於創新、關懷社群

2

請問明愛專上學院有多少個學士學位課程，已被納入 2023/2024 學年「指定專業 / 界別課程資助計劃」？

- A. 4 個  
B. 5 個  
C. 6 個  
D. 7 個

3

明愛社區及高等教育服務於哪一年獲得僱員再培訓局委任為培訓機構？

- A. 1991 年  
B. 1992 年  
C. 1993 年  
D. 1994 年

4

明愛社區書院於哪一年開辦毅進計劃課程？

- A. 1999 年  
B. 2000 年  
C. 2001 年  
D. 2002 年

5

明愛莊月明中學前身是一所職業先修學校，該所職業先修學校的校名是下列哪一個？

- A. 明愛聖高佛烈職業先修學校  
B. 明愛聖芳濟各職業先修學校  
C. 明愛聖若瑟職業先修學校  
D. 明愛聖保祿職業先修學校

6

香港明愛轄下的中學之中，哪一所設有學生宿舍？

- A. 明愛胡振中中學  
B. 明愛聖若瑟中學  
C. 明愛馬鞍山中學  
D. 明愛陳震夏郊野學園

7

明愛中學當中有兩所學校將會合併，合併後，位於東涌的新校將於哪一學年開始運作？

- A. 2024/25  
B. 2025/26  
C. 2026/27  
D. 2027/28

8

以下哪一類人士不是明愛特殊學校的服務對象？

- A. 輕度智障兒童  
B. 中度智障兒童  
C. 嚴重智障兒童  
D. 有情緒及行為需要學生

9

以下哪句是明愛特殊學校的校訓？

- A. 立身之本 處世之道  
B. 忠誠勤樸 敬主愛人  
C. 同行共進 不離不棄  
D. 樂活樂學 樂於進步

10

明愛學前教育服務致力為年齡介乎三至六歲的兒童，提供全日及半日的優質幼兒教育及照顧服務。請問明愛在哪年設立首間幼稚園？

- A. 1953 年  
B. 1962 年  
C. 1968 年  
D. 1972 年

11

明愛學前教育服務自 1998 年始推動兒童創意思考教學理念至今。這套學與教策略是採用下列哪一項為名稱？

- A. 知行合一學習策略  
B. 思言起行學習策略  
C. 故事之旅  
D. 創意思考設計活動

答案見 34 頁



## 明愛家庭服務

# I-FAST 研討會

明愛家庭服務自 2015 年 7 月起獲認可為香港首間綜合家庭及系統治療 (I-FAST) 機構。I-FAST 的共同創辦人 David Grove 先生及李慕義博士於 2020 年開始培訓明及認證家庭服務社工為的 I-FAST 認可督導 (certified supervisor)。今年 7 月，再有 12 名社工成功獲得認證，使明愛家庭服務的 I-FAST 認證督導總人數達到 47 名。

David Grove 先生及李慕義博士經過每兩年一次評估檢視，確認了明愛家庭服務繼續成為 I-FAST 的

認證機構。他們於今年 7 月

7 日，為我們題為「A

Journey of reconciliation

within a family. I-FAST

applications in the

US and Hong Kong

context」的專業

研討會上發表了

演講，吸引近 140

人報名參加，當中

包括來自不同福利

機構的社工。





# 員工培訓課程：CISM Strategic Response to Crisis

大型的突發危機事件不時在社區及學校發生，為增強員工對相關危機介入有更深的認識，家庭服務邀請了資深臨床心理學家羅淑兒博士為督導主任及負責處理相關事件的資深員工，舉辦為期兩天半的 Critical Incident Stress Management (CISM) Strategic Response to Crisis 培訓課程。課程除深入講解評估不同危機事件的方法以及危機事件對當事人的影響外，參加者亦學習到制定有效的介入計劃，以協助當事人面對當下的情緒反應。

參加者均高度讚賞是次培訓及講師，以下是他們的一些回饋：

- 羅淑兒博士是我近年來遇到過最好的講師。她清晰的解釋、豐富的經驗分享和應對危機的實踐智慧，使我和其他參與者受益匪淺。能夠邀請到在該領域享有盛譽的專家來授課是我們的榮幸。參與者的反饋非常正面，我們獲益良多。
- 優秀的講師；分享了許多富有成效而實用的經驗；解釋清晰準確。
- 該課程的內容既全面又實用。講師經驗豐富，分享了許多生動的例子。她設計的練習也十分出色。
- 講師整合了許多理論和她過去的豐富經驗，有助於促進我對 CISM 概念的理解。此外，她所設計的不同練習提高了我們對 CISM 的理解。

 是次培訓共有 35 位同事參與，並獲得由  
International Critical Incident Stress Foundation Inc. (ICISF) 頒發的證書



# 明愛暖萬心

## 慈善晚會

鳴謝

(排名不分先後)

### 閃鑽贊助

捐款HK\$1,000,000或以上

TL3 Limited 無名氏

### 鑽石贊助

捐款HK\$700,000或以上

和富慈善基金  
工銀亞洲慈善基金 瑞華行

### 珍珠贊助

捐款HK\$300,000或以上

無名氏

### 紅寶贊助

捐款HK\$100,000或以上

陳德權先生夫人 張健利先生 林康頌先生 聖瑪加利大堂粵曲班及教友  
Medialink Group Limited Ms Priscilla Lau Mr Peter Tam

### 珊瑚贊助

捐款HK\$50,000或以上

朱嘉樂博士 徐偉雄先生 順源建築有限公司  
得成僱傭中心 信興教育及慈善基金  
活水基金有限公司 無名氏  
Mr Cheung Wing Sau Alfara Charitable Trust  
Francis Y.T. Lui Charity Foundation Limited  
ALO Global Limited

### 金輝贊助

捐款HK\$30,000或以上

李瑩華女士 黃國堅先生夫人 黃偉雄先生 芥籽園基金  
旺角瓊華中心 富豪國際酒店集團 惠州皇冠假日酒店  
陳登社會服務基金會 明愛柴灣馬登基金中學家長教師會 無名氏  
Dr Shum Hau Yan Karen Virginia & David K.C. Mok  
Royal Farm (HK) Food Product Co Ltd

### 協助團體：

康樂及文化事務署音樂事務處香港青年交響樂團及香港青年中樂團 聖瑪加利大堂聖詠團 崔藹璇芭蕾舞學校  
明愛青少年及社區服務 明愛凌月仙幼稚園 明愛學前兒童教育資料參考中心 明愛樂群學校 明愛莊月明中學  
明愛賽馬會社區書院 - 荃灣 明愛專上學院及明愛白英奇專業學校 明愛藝坊及藝恆者計劃 明愛元朗長者社區中心  
明愛樂幼學前教育及訓練中心 明愛香港仔社區中心 明愛賽馬會荃灣牙科診所 明愛梨木樹長者中心  
賽馬會「三房兩廳開檯食飯」社醫共生計劃 寶血醫院(明愛)

熱線贊助：Make The Right Call



## 群星傾力演出 再創籌款佳績

由「明愛之友」主辦的年度籌款盛事「明愛暖萬心」慈善晚會已於7月8日(星期六)完滿舉行。晚會由香港特別行政區政府財政司司長陳茂波大紫荊勳賢, GBS, MH, 太平紳士、天主教香港教區周守仁主教、「明愛暖萬心」慈善晚會主席及和富慈善基金主席李宗德博士, GBS, 太平紳士、2023年度明愛籌款委員會主席中國工商銀行(亞洲)高級業務總監詹偉基博士、香港明愛管理局主席吳榮奎, GBS, CBE, 太平紳士、「明愛之友」榮譽顧問陳德權先生及「明愛之友」主席吳彩玉太平紳士一同主持亮燈儀式。

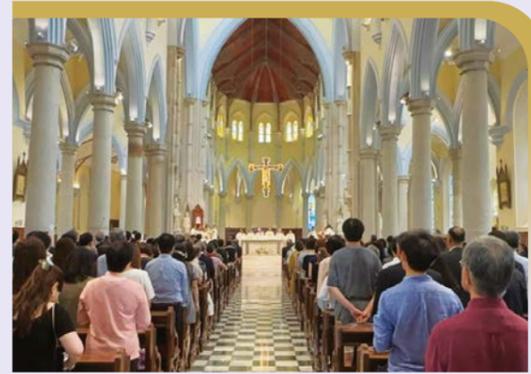
晚會由汪明荃、陸浩明及何沛珈作司儀, 江美儀特別擔任「愛心護航者」, 帶領觀眾一起走過明愛七十年來的無窮愛心之路, 並透過明愛多位受助者的故事, 讓市民大眾進一步認識明愛的服務與使命。此外, 大會邀得眾多歌星、鋼琴演奏家李嘉齡及胡琴演奏家陳璧沁傾力演出, 同賀明愛七十周年誌慶。

截至8月底, 晚會在配對後籌得善款約三十萬元, 再次感謝各界善長的慷慨支持。

## 同行共進 照亮人生



# 七十周年 感恩聖祭 及慶祝晚宴



明愛扎根香港，能夠走到現在七十載光景，實在要感謝一眾明愛同工、善長、合作夥伴等的同行支持。因此機構在7月29日舉辦了「七十周年感恩聖祭及慶祝晚宴」，不少在三年疫情間久未見面的朋友藉此機會可以聚首一堂。

感恩聖祭於當日下午三時在聖母無原罪主教座堂舉行。由天主教香港教區周守仁主教主禮，出席人士包括明愛理事會、多個委員會及明愛之友成員、修會會士、修女、合作夥伴、義工、教友、明愛同工等逾400人。感恩聖祭結束後，嘉賓移步到明愛公眾會堂享用茶點及欣賞由明愛柴灣馬登基金中學醒獅同學會帶來的舞獅儀式。茶聚上亦播放了國際明愛、亞洲明愛和日本明愛預先錄製的祝賀短片，盡顯明愛成員之間的聯繫和情誼。



晚上的慶祝晚宴筵開70多席，約有900位嘉賓朋友出席，包括亞洲明愛和澳門明愛的代表、社福界代表、善長恩人、合作夥伴、服務機構長達25年的同工以及資深舊同事等。嘉賓齊聚共餐，舉杯暢談，之後更踴躍參與「明愛知多少」問答遊戲，以及欣賞明愛協調委員會成員獻唱的明愛新曲《明愛伴我行》，氣氛充滿溫情歡欣。

每位到場賓客皆獲贈一本七十周年特刊以及一份紀念禮品包。不同的紀念品都經過精挑細選，滿載明愛對各位恩人的感謝之情。



# 明愛燃亮中西70載

## 中西區明愛服務巡禮

「明愛燃亮中西70載 中西區明愛服務巡禮」於6月25日舉行，有過百個家庭及大小朋友現身支持，並透過活動見證和回顧明愛如何配合時代發展，服務社區每一個角落。當日的節目安排亦十分豐富，包括定向體驗活動 — 《明愛中西行》、巴士巡遊活動 — 《明愛號出巡》、服務巡禮活動 — 《明愛 SHOW TIME》及《燃亮希望典禮》。

在《燃亮希望典禮》中，多個中西區服務單位為觀眾送上精彩演出，包括莫張瑞勤社區中心帶來的《錫克戰舞》、堅道社區中心的《樂韻合奏》，以及堅尼地城幼兒學校的《童聲熱舞賀七十》。活動的壓軸環節《燃亮希望》儀式更是令人感動，每個嘉賓及參加者以燈光代表大家心中的一份愛與盼望，然後每人出一分力，踏出一步，加一點光，一起燃亮象徵希望的明愛標誌。寄望明愛將來有更多個70年，繼續優化和發展多元服務，惠及更多有需要的朋友。



「明愛知多少」答案

1. A	2. B	3. C	4. B	5. A	6. C
7. A	8. A	9. B	10. C	11. B	

# 愛心曲奇 聖誕慈善義賣

明愛聖誕慈善曲奇自推出以來深受歡迎，除了讓更多朋友認識明愛天糧的產品，亦為服務發展籌募經費，送暖給弱勢社群小朋友。除了過往三款小方罐曲奇外，適逢今年明愛成立 70 周年，更特別推出限量版禮盒，大家密切留意。

## 小方罐裝

今年小方罐設計再度登場，並以「平安」、「希望」和「喜樂」為主題。除了經典咖啡杏仁、紅莓、日式抹茶等口味之外，更推出了兩款全新限定口味：檸檬伯爵茶及焙茶白朱古力，前者清新可口，淡淡茶香；後者甘醇濃郁，口感豐富。



## 三罐禮盒裝

若想一次過品嚐不同口味的曲奇，可選購一套三罐禮盒裝。鮮艷奪目的橙色包裝，實是送禮佳選，向親友送上祝福、傳遞愛。隨盒附送精美紀念品，數量有限，送完即止。



### ◆ 曲奇送暖·佳節「童」樂 ◆

誠邀善長認購小方罐，明愛服務單位會把滿載祝福的愛心曲奇代為轉送到劏房戶、低收入或單親家庭的小朋友。  
讓我們在聖誕佳節，一起以行動表達關愛！

鳴謝工銀亞洲慈善基金全力贊助是次義賣



曲奇義賣詳情稍後將於香港明愛網站及社交媒體公佈。

今年同樣設有早鳥優惠，敬請留意安排。

如有查詢，歡迎致電 2843 4638，多謝支持。



明愛網址



Facebook 專頁



11月Nov5 (日)

港島 10AM - 6PM

銅鑼灣維多利亞公園

新界西 10AM - 5PM

天水圍天主教小學

元朗天水圍天柏路28號

11月Nov12 (日)

九龍 10AM - 6PM

長沙灣遊樂場

深水埗長沙灣道及發祥街交界

11月Nov19 (日)

荃灣 10AM - 6PM

沙咀道遊樂場

長洲 10AM - 5PM

明愛陳震夏郊野學園

(龍仔村校舍)

龍仔村1139地段

11月Nov26 (日)

沙田 10AM - 5PM

聖羅撒書院

沙田銀城街29號

慈善

賣物會

Charity  
Bazaars

2023



[www.caritas.org.hk](http://www.caritas.org.hk)

查詢電話: 2843 4638

請注意：賣物會於結束前十五分鐘截止進場(個別賣物會開放時間已詳列於左)

慈善為懷的人，必得富裕；  
施惠於人的人，必蒙施惠。

(箴言 11:25)